

II

(Muut kuin lainsäätämismääräyksessä hyväksyttävät säädökset)

KANSAINVÄLISET SOPIMUKSET

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

annettu 10 päivänä heinäkuuta 2012,

ETA:n sekakomiteassa esitettävästä Euroopan unionin kannasta ETA-sopimuksen yhteistyötä muilla kuin neljän vapauden alaan kuuluvilla erityisalueilla koskevan pöytäkirjan 31 muuttamiseen

(2012/425/EU)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 165 artiklan ja 192 artiklan 1 kohdan yhdessä sen 218 artiklan 9 kohdan kanssa,

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 28 päivänä marraskuuta 1994 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2894/94 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 1 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen ⁽²⁾, jäljempänä 'ETA-sopimus', pöytäkirjaan 31 sisältyy määräyksiä ja järjestelyjä, jotka koskevat yhteistyötä muilla kuin neljän vapauden alaan kuuluvilla erityisalueilla.
- (2) On aiheellista laajentaa ETA-sopimuksen osapuolten yhteistyö koskemaan Euroopan ympäristökeskuksesta sekä ympäristöä koskevasta Euroopan tieto- ja seurantaverkostosta 23 päivänä huhtikuuta 2009 annettua Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EY) N:o 401/2009 ⁽³⁾.
- (3) On aiheellista laajentaa ETA-sopimuksen osapuolten välinen yhteistyö koskemaan urheilua.
- (4) Asetuksella (EY) N:o 401/2009 on kumottu Euroopan ympäristökeskuksen sekä ympäristöä koskevan Euroopan

tieto- ja seurantaverkoston perustamisesta 7 päivänä toukokuuta 1990 annettu neuvoston asetus (ETY) N:o 1210/90 ⁽⁴⁾, joka on otettu osaksi ETA-sopimusta. ETA-sopimus olisi sen vuoksi muutettava asetuksen (EY) N:o 401/2009 huomioon ottamiseksi.

- (5) ETA-sopimuksen pöytäkirja 31 olisi siten muutettava tämän mukaisesti.
- (6) ETA-yhteistyöneuvostossa esitettävän unionin kannan olisi perustuttava tähän päätökseen liitettyyn päätösluonnokseen,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

ETA:n sekakomiteassa esitettävä Euroopan unionin kanta ETA-sopimuksen yhteistyöstä muilla kuin neljän vapauden alaan kuuluvilla erityisalueilla tehdyn pöytäkirjan 31 ehdotettuun muuttamiseen perustuu tähän päätökseen liitettyyn luonnokseen ETA:n sekakomitean päätökseksi.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä 10 päivänä heinäkuuta 2012.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
V. SHIARLY

⁽¹⁾ EYVL L 305, 30.11.1994, s. 6.

⁽²⁾ EYVL L 1, 3.1.1994, s. 3.

⁽³⁾ EUVL L 126, 21.5.2009, s. 13.

⁽⁴⁾ EYVL L 120, 11.5.1990, s. 1.

LUONNOS

ETA:n SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS N:o [...],

annettu [...],

ETA-sopimuksen yhteistyötä muilla kuin neljän vapauden alaan kuuluvilla erityisalueilla koskevan pöytäkirjan 31 muuttamisesta

ETA:n SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 86 ja 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen pöytäkirja 31 muutettiin [...] annetulla ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o .../...⁽¹⁾.
- (2) On aiheellista laajentaa sopimuspuolten yhteistyö koskemaan Euroopan ympäristökeskuksesta sekä ympäristöä koskevasta Euroopan tieto- ja seurantaverkostosta 23 päivänä huhtikuuta 2009 annettua Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EY) N:o 401/2009⁽²⁾.
- (3) On aiheellista laajentaa sopimuspuolten välinen yhteistyö koskemaan urheilua.
- (4) Asetuksella (EY) N:o 401/2009 on kumottu neuvoston asetus (ETY) N:o 1210/90⁽³⁾, joka on otettu osaksi sopimusta ja joka näin ollen olisi poistettava sopimuksesta.
- (5) Sopimuksen pöytäkirja 31 olisi siten muutettava, jotta tämä laajennettu yhteistyö voitaisiin toteuttaa,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Muutetaan sopimuksen pöytäkirja 31 seuraavasti:

- 1) Korvataan sopimuksen pöytäkirjassa 31 olevan 3 artiklan 2 kohta seuraavasti:
 2. a) EFTA-valtiot osallistuvat täysimääräisesti Euroopan ympäristökeskuksesta sekä ympäristöä koskevasta Euroopan tieto- ja seurantaverkostosta 23 päivänä huhtikuuta 2009 annetulla Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 401/2009^(*) perustettujen Euroopan ympäristökeskuksen, jäljempänä 'ympäristökeskus', ja ympäristöä koskevan Euroopan tieto- ja seurantaverkoston toimintaan.

- b) EFTA-valtiot osallistuvat a alakohdassa tarkoitettujen toiminnan rahoittamiseen sopimuksen 82 artiklan 1 kohdan ja sopimuksen pöytäkirjan 32 mukaisesti.
- c) Edellä b alakohdassa esitetyn johdosta EFTA-valtiot osallistuvat täysimääräisesti mutta ilman äänioikeutta ympäristökeskuksen johtokunnan toimintaan, minkä lisäksi ne osallistuvat myös ympäristökeskuksen tieteellisen komitean työskentelyyn.
- d) Ilmaisulla "jäsenvaltio(t)" ja jäsenvaltioiden julkisiin elimiin viitattaavilla muilla ilmaisuilla, jotka esiintyvät asetuksen 4 ja 5 artiklassa, tarkoitetaan asetuksessa tarkoitettujen lisäksi myös EFTA-valtioita ja niiden julkisia elimiä.
- e) Ympäristökeskukselle toimitettuja ja siltä peräisin olevia ympäristötietoja voidaan julkaista ja ne annetaan yleisön käyttöön edellyttäen, että luottamuksellisia tietoja suojataan EFTA-valtioissa samalla tavoin kuin unionissa.
- f) Ympäristökeskus on oikeushenkilö. Sillä on kaikissa sopimuspuolina olevissa valtioissa laajin mahdollinen niiden lainsäädännön perusteella oikeushenkilöille myönnetty oikeustoimikelpoisuus.
- g) EFTA-valtioiden on sovellettava ympäristökeskukseen Euroopan unionin erioikeuksista ja vapauksista tehtyä pöytäkirjaa.
- h) Poiketen siitä, mitä Euroopan unionin muuhun henkilöstöön sovellettavien palvelussuhteen ehtojen 12 artiklan 2 kohdan a alakohdassa säädetään, EFTA-valtioiden kansalaisia, joilla on täydet kansalaisoikeudet, voidaan ottaa palvelukseen ympäristökeskuksen toiminnanjohtajan tekemällä sopimuksella.
- i) Tähän kohtaan sovelletaan sopimuksen 79 artiklan 3 kohdan nojalla sopimuksen VII osaa (Toimieliä koskevat määräykset).
- j) Asetusta (EY) N:o 401/2009 sovellettaessa Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission asiakirjojen saamisesta yleisön tutustuttavaksi 30 päivänä toukokuuta 2001 annettua Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EY) N:o 1049/2001 sovelletaan myös kaikkiin EFTA-valtioita koskeviin viraston asiakirjoihin.

⁽¹⁾ EUVL L ...⁽²⁾ EUVL L 126, 21.5.2009, s. 13.⁽³⁾ EYVL L 120, 11.5.1990, s. 1.^(*) EUVL L 126, 21.5.2009, s. 13."

2) Korvataan 4 artiklan otsikko (Koulutus, harjoittelu ja nuoriso) seuraavasti:

”Koulutus, harjoittelu, nuoriso ja urheilu”.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona viimeinen sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukainen ilmoitus on tehty ETA:n sekakomitealle (*).

3 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä

ETA:n sekakomitean puolesta

Puheenjohtaja

ETA:n sekakomitean sihteerit

(*) [Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.] [Valtiosäännön asettamista vaatimuksista on ilmoitettu.]